

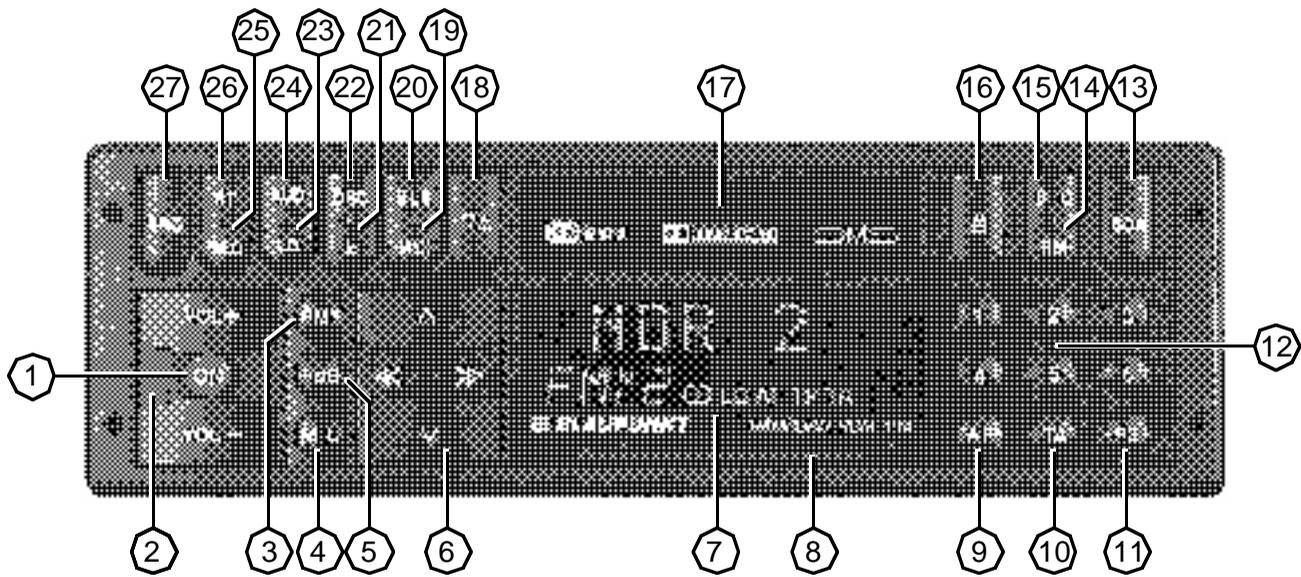
Bedienungsanleitung



Hamburg RCM 104

Inhaltsverzeichnis

Kurzanleitung	4	Sender anspielen mit Radio-Scan	12	Programmierung mit DSC	16
Wichtige Hinweise	8	Sender benennen	12	Steuerung eines CD-Changers	
Was Sie unbedingt lesen sollten	8	Verkehrsfunkempfang mit		(Option)	19
Verkehrssicherheit	8	RDS-EON	13	Changerbetrieb einschalten	
Einbau/Anschluß	8	Vorrang für Verkehrsfunk		mit SRC am Autoradio.	19
Optische Anzeige als Diebstahl-		ein-/ausschalten	13	CD wählen / Titel wählen mit Wippe	19
sicherung	8	Warnton	13	SCAN	19
KeyCard	9	Warnton abschalten	13	MIX	19
KeyCard ersetzen	9	Automatischer Suchlaufstart	14	CD-Namen eingeben/anzeigen	20
Betriebsart wählen	9	Lautstärke für Verkehrsfunk einstellen ..	14	CD-Namen löschen	20
Radiobetrieb mit RDS		RT – Radiotext	14	Übersicht der werkseitigen Grund-	
(Radio Data System)	10	Cassettenwiedergabe	14	einstellung mit DSC	21
AF - Alternativ-Frequenz	10	Cassette einschieben	14	Anhang	21
REG-Regional	10	Cassettenausschub	14	Technische Daten	21
Wellenbereich wählen	10	Schneller Vor-/Rücklauf	15		
Sendersuchlauf	10	Titel wählen mit CPS	15		
Sender manuell einstellen	11	Spur-Umschaltung (Autoreverse)	15		
Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs		Bandsortenumschaltung	15		
einstellen	11	B•C – Dolby NR*	15		
Stereo - Mono umschalten (UKW)	11	Cassettentitel anspielen lassen			
Speicherebene wechseln (UKW)	11	mit SCAN	15		
Sender speichern	11	Unbespielte Bandstellen automatisch			
Stärkste Sender automatisch speichern		überspringen mit BLS - Blank Skip	16		
mit Travelstore	11	Radio hören bei schnellem Bandlauf			
Gespeicherte Sender abrufen	12	mit RM (Radio Monitor)	16		
Gespeicherte Sender anspielen		Pflegehinweise	16		
mit Preset Scan	12				



Kurzanleitung

- ① **Einschalten:**
ON gedrückt halten (KeyCard muß eingeschoben sein), das Gerät spielt in voreingestellter Lautstärke.

Ausschalten:

ON ca. 1 Sek. gedrückt halten. Wurde das Gerät mit ON eingeschaltet, kann mit der KeyCard aus- und eingeschaltet werden. Lesen Sie unbedingt die Informationen unter "Key-Card".

Das Gerät kann auch über die Zündung ausgeschaltet werden (wenn entsprechend angeschlossen). Nach Ausschalten der Zündung erinnert ein Doppel-Beep daran, daß vor Verlassen des Fahrzeugs die KeyCard entnommen werden sollte.



Bei ausgeschalteter Zündung (KeyCard eingeschoben) können Sie das Gerät so weiter betreiben:

Nach dem Doppel-Beep "ON" drücken. Das Gerät wird eingeschaltet.

Nach einer Spielzeit von einer Stunde schaltet das Gerät zum Schutz der Batterie automatisch aus.

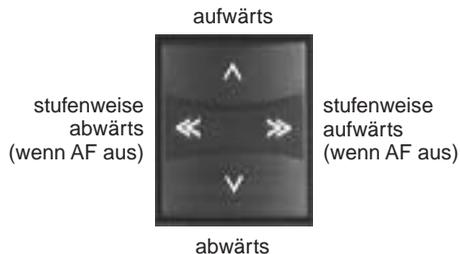
- ② **Lautstärke** verändern:
VOL+ / **VOL-** drücken.
Nach jedem Einschalten spielt das Gerät in voreingestellter Lautstärke (VOL FIX). VOL FIX kann verändert werden (siehe "Programmierung mit DSC").
- ③ **FMT** - Folgeschalter
zum Umschalten der Speicherebenen I, II und T (Travelstore) drücken. Sobald diese Taste gedrückt wird, erfolgt automatisch Umschaltung auf UKW (FM).
Zusatzfunktion
Die sechs empfangsstärksten Sender mit **Travelstore speichern:**
FMT drücken, bis Suchlauf in der Anzeige beginnt.
- ④ **M•L** - Folgeschalter
für Mittel- und Langwelle.

- ⑤ **-dB** - Lautstärke schlagartig verändern
Durch Drücken der **-dB**-Taste besteht die Möglichkeit, schnell leise zu stellen. Das Display zeigt MUTE (stumm). Diese Funktion wird wieder aufgehoben durch kurzes Drücken der **-dB**-Taste oder **VOL+**.
Wird **VOL-** gedrückt, ist die Normallautstärke identisch mit der **-dB** (Mute)-Lautstärke.
Die Mute-Lautstärke ist so programmierbar:
- gewünschte Lautstärke einstellen.
 - **-dB** 2 Sek. drücken (Beep ertönt).
- Diese Lautstärke ist als Mute-Lautstärke gespeichert.
Zusatzfunktion
Eingestellte Werte im DSC-Menü durch Drücken der Taste speichern.

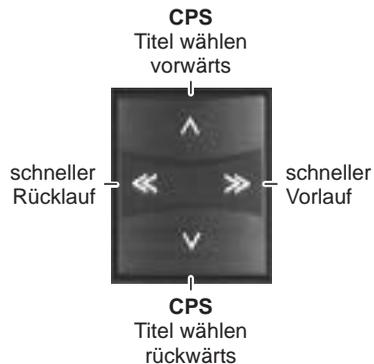
6 Wippe

Rundfunkbetrieb

Sendersuchlauf



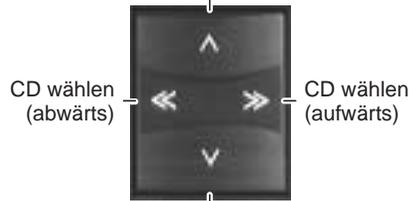
Cassettenbetrieb



Funktion stoppen:
Gegentaste drücken.
^/v bzw. << >>

Changerbetrieb

Titel wählen (aufwärts): kurz drücken
CUE - schneller Vorlauf (hörbar):
gedrückt halten



Neustart des Titels: kurz drücken
Titel wählen (abwärts): zwei- oder
mehrmals kurz hintereinander drücken
REVIEW - schneller Rücklauf (hörbar):
gedrückt halten

Zusatzfunktionen:

- AUD** siehe 24
- GEO** siehe 25
- DSC - MODE** siehe 22

AF - MODE

Funktionen wählen und programmieren.
AF im Display
Mit << >> in der Senderkette blättern, z.B.:
NDR1...NDR4

7 Display

Rundfunkbetrieb



Sendername (NDR 2)
Wellenbereich
Speicherebene (FM I)

Cassettenbetrieb



TR 2 (TRACK - Spur 2)
Dolby B/C

Changer-Betrieb
(Option)



CD-Nr., Titel-Nr.

8 KeyCard

Zum Betreiben des Gerätes muß die KeyCard eingeschoben sein.



Dazu die **KeyCard** (Kontaktfläche nach oben zeigend) oberhalb der blinkenden KeyCardzunge in den dazugehörigen Schlitz schieben.
Lesen Sie unbedingt die Informationen unter "KeyCard".

- ⑨ **AF (Alternativ Frequenz)** bei **RDS**-Betrieb
Wenn "AF" im Display erscheint, sucht das Radio mit RDS automatisch eine besser zu empfangende Frequenz des gleichen Programms.

AF ein/aus: Taste **AF** kurz drücken.
AF-Taste für ca. 2 Sek. drücken, im Display erscheint "REG-ON" oder "REG-OFF" (siehe REG - Regional).

- ⑩ **TA (Traffic Announcement = Vorrang für Verkehrsmeldung)**

Wenn "TA" im Display angezeigt wird, werden nur Verkehrsfunksender wiedergegeben.
Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten: **TA** drücken.

- ⑪ **PS (Preset Scan)**

kurzes Anspielen der auf der Stationstasten gespeicherten Rundfunksender. Preset Scan starten/beenden: **PS** kurz drücken.

Die Anspielzeit kann verändert werden (siehe "Programmierung mit DSC" - SCANTIME).

- ⑫ **1, 2, 3, 4, 5, 6 - Stationstasten**

Pro Speicher-Ebene (I, II und "T") können im UKW-Bereich 6 Sender gespeichert werden.

Im MW- und LW-Bereich können Sie je 6 Sender speichern.

Sender speichern - Eine Stationstaste im Radiobetrieb so lange drücken, bis Programm wieder hörbar.

Sender abrufen - Wellenbereich einstellen. Bei UKW die Speicherebene auswählen und entsprechende Stationstaste drücken.

- ⑬ **SCA (Scan)**

kurzes Anspielen der empfangbaren Rundfunksender bzw. der Titel bei Cassetten- oder Changerbetrieb (Option). Scan starten/beenden: **SCA** kurz drücken.

Die Anpielzeit kann verändert werden (siehe "Programmierung mit DSC" - SCANTIME).

- ⑭ **RM (Radio Monitor)**

Ermöglicht Rundfunk hören während des schnellen Bandlaufs bei Cassettenbetrieb.

Bei Cassettenbetrieb
RM ein-/ausschalten: **RM** drücken.
Im Display leuchtet "RM", falls aktiviert.
Während des schnellen Bandlaufs erfolgt Rundfunkwiedergabe.

- ⑮ **B•C – Dolby NR**

Rauschunterdrückung zum systemgerechten Abspielen von Cassetten.

Je nach Aufnahmeart der Cassette kann die passende Wiedergabeart gewählt werden:

Dolby-NR B, Dolby-NR C, ohne Dolby-NR.

Umschalten mit **B•C**, im Display leuchtet "B" oder "C", falls Dolby aktiviert.

- ⑯ **Cassettenaus Schub**

▲ drücken

- ⑰ **Cassettenschacht**

Cassette einschieben (Seite A oder 1 nach oben; Öffnung rechts)

- ⑱ **Spur-Umschaltung**

Mit **Δ∇** kann bei Cassettenbetrieb auf die andere Spur (Track) geschaltet werden. Im Display leuchtet "TR 1" oder "TR 2".

19 **MIX**
→ Steuerung eines Changers

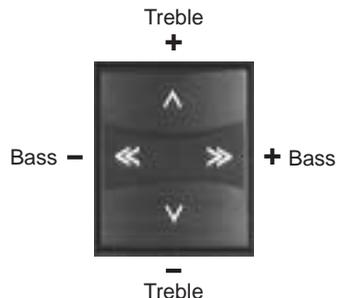
20 **BLS**
Blank Skip – Überspringen von unbespielten Bandstellen.
Sobald bei der Wiedergabe eine Pause von über 15 Sek. eintritt, erfolgt automatisch bis zum nächsten Stück schneller Vorlauf.
Das Display zeigt dann "CPS-FF".
BLS ein-/ausschalten: **BLS** drücken.
Im Display leuchtet "BLS", wenn Funktion eingeschaltet.

21 **lo**
Empfindlichkeit des automatischen Sendersuchlaufs
lo leuchtet in der Anzeige - normalempfindlich (Suchlauf stoppt bei gut zu empfangenden Sendern.)
lo leuchtet nicht - hochempfindlich (Suchlauf stoppt auch bei weniger gut zu empfangenden Sendern.)
Umschalten: **lo** antippen

22 **DSC (Direct Software Control)**
Mit DSC können programmierbare Grundeinstellungen angepaßt werden.
Weitere Informationen: "Programmieren mit DSC".

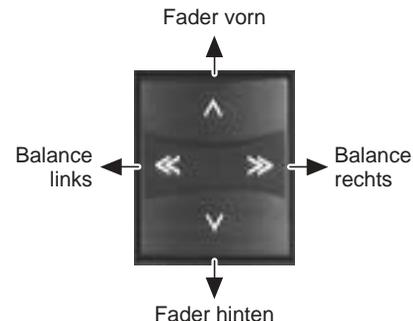
23 **LD**
Loudness – hörgerechte Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke.
LD ein/aus: Taste drücken.
Weitere Informationen siehe "Programmierung mit DSC".

24 **AUD**
Zum Einstellen von Treble (Höhen) und Bässen mit der Wippe.



Die letzte Einstellung wird automatisch gespeichert.
Erfolgt innerhalb 8 Sek. keine Veränderung, schaltet das Display auf den vorherigen Zustand zurück.

25 **GEO**
Zum Einstellen von Balance (links/rechts) und Fader (vorn/hinten).



Die letzte Einstellung wird automatisch gespeichert.
Erfolgt innerhalb 8 Sek. keine Veränderung, schaltet das Display auf den vorherigen Zustand zurück.

26 **RT – Radiotext**
RDS-Funktion zum Übertragen von Texten des eingestellten Senders. RT-Texte werden nur bei ausgeschalteter Zündung angezeigt.
RT ein-/ausschalten: **RT** drücken.

Wichtige Hinweise

②7 SRC (Source = Quelle)

Zum Umschalten der Tonquellen, z.B. Cassette, Rundfunk, CD-Changer (Option)

Was Sie unbedingt lesen sollten

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Hinweise.

Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Benutzen Sie daher Ihre Autoradioanlage immer so, daß Sie stets der aktuellen Verkehrssituation gewachsen sind.

Bedenken Sie, daß Sie bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde 14 m fahren.

In kritischen Situationen raten wir von einer Bedienung ab.

Die Warnsignale z.B. von Polizei und Feuerwehr müssen im Fahrzeug rechtzeitig und sicher wahrgenommen werden können.

Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm nur in angemessener Lautstärke.

Einbau/Anschluß

Für die einwandfreie Funktion muß Plus über Zündung und Dauerplus angeschlossen sein.

Wollen Sie die Anlage selbst einbauen oder erweitern, so lesen Sie unbedingt vorher die beiliegenden Einbau- und Anschlußhinweise.

Verbinden Sie die Lautsprecher-Ausgänge nicht mit Masse!

Benutzen Sie nur die von Blaupunkt zugelassenen Zubehör- und Ersatzteile.

Optische Anzeige als Diebstahlsicherung

Bei abgestelltem Fahrzeug kann zur Diebstahlsicherung die Keycardzunge blinken. Mit DSC können zwei Zustände eingestellt werden: LED ON oder LED OFF.

Lesen Sie hierzu "Programmierung mit DSC, LED ON/OFF".

KeyCard

Das Autoradio kann nur mit zwei KeyCards (1 oder 2) betrieben werden, deren Code im Gerät gespeichert ist.

Gerät einschalten und KeyCard ganz einschieben. Das Autoradio ist betriebsbereit.

Wird eine falsche KeyCard eingeschoben, so erscheint "----" im Display.

Nach ca. 10 Sek. erscheint im Display "CARD ERR".

Bedienen Sie in diesem Fall das Gerät erst dann weiter, wenn Sie die dazugehörige KeyCard zur Verfügung haben.

Die KeyCard niemals herausziehen.

Erst auf KeyCard drücken. Die KeyCard gelangt in Entnahmeposition und das Display zeigt "LEARNING". Dann erst die Keycard entnehmen.

Ist eine KeyCard verloren oder beschädigt, können Sie über eine autorisierte Servicestelle eine neue KeyCard erwerben.

Die Servicestellen sind im Autoradio-Service-Verzeichnis gekennzeichnet (☐). Im Zweifelsfall kann Ihnen die Kundendienst-Zentrale Ihres Landes die nächstgelegene KeyCard-Service-Stelle nennen.

Mit der KeyCard (1 und 2) können folgende Funktionen individuell gespeichert werden: Baß-, Höhen (Treble), Balance und Fader-einstellung, Stationstastenbelegung, Loud-

ness, TA (Durchsagelautstärke), Speech (Klang bei Sprachsendungen), BEEP-Lautstärke, SCANTIME, VOLFIX.

Außerdem bleibt der zuletzt eingestellte Zustand wie Wellenbereich, Sendereinstellung, TA-Vorrang, Loudness, AF, CPS, Dolby NR B/C, RM, REG ON/OFF, Suchlaufempfindlichkeit gespeichert.

So finden Sie nach Einschub Ihrer KeyCard wieder Ihre gewählte Grundeinstellung vor.

KeyCard ersetzen

Eine KeyCard kann nur durch eine neue mit der gleichen Kenn-Nummer (1 bzw. 2) ersetzt werden.

Wollen Sie zum Beispiel die KeyCard 2 ersetzen, so

- schieben Sie KeyCard 1 ein und schalten das Gerät ein.
- Drücken Sie auf die KeyCard, sie gelangt in die Entnahmeposition und im Display erscheint "LEARNING".
- Entnehmen Sie die KeyCard 1 und schieben Sie, solange "LEARNING" angezeigt wird, die neue KeyCard 2 ein.

Mit der neuen KeyCard 2 kann das Gerät jetzt betrieben werden.

Es kann nur je eine KeyCard 1 und 2 zum Einschalten verwendet werden.

Betriebsart wählen

Sie können mit SRC (Source = Quelle) zwischen folgenden Betriebsarten wählen:

Radio,

Cassette,

CD-Changer (Option) oder

Betrieb eines anderen angeschlossenen Gerätes.

Voraussetzung für die Auswahl ist die Verfügbarkeit. So muß z.B. das Zusatzgerät korrekt angeschlossen und der Tonträger wie Cassette, CD (Changermagazin) eingeschoben sein.

Umzuschalten auf die nächste verfügbare Betriebsart:

- **SRC** drücken.

Radiobetrieb mit RDS (Radio Data System)

Mit dem Radio Data System haben Sie auf UKW mehr Komfort beim Radiohören.

Immer mehr Rundfunkanstalten strahlen zusätzlich zum Programm RDS-Informationen aus.

Sobald Sendeprogramme identifiziert werden können, erscheint auch das Senderkürzeichen ggf. mit Regionalkennung im Display, z. B. "NDR1 NDS" (Niedersachsen).

Die Stationstasten werden mit RDS zu Programmstasten. Sie wissen jetzt genau, welches Programm Sie empfangen, und Sie können somit auch das gewünschte Programm gezielt wählen.

RDS bietet Ihnen weitere Vorteile:

AF - Alternativ-Frequenz

Die Funktion AF (**A**lternativ-**F**requenz) sorgt dafür, daß die am besten zu empfangende Frequenz des gewählten Programms automatisch eingestellt wird.

Diese Funktion ist eingeschaltet, wenn im Display "AF" leuchtet.

AF ein-/ausschalten:

- Taste **AF** kurz drücken.

Die Rundfunkwiedergabe wird während des Suchvorgangs nach der am besten zu empfangenden Frequenz des Programms kurz stummgeschaltet.

Wenn beim Einschalten des Gerätes oder beim Aufrufen einer gespeicherten Frequenz "SEARCH" im Display erscheint, sucht das Gerät automatisch nach einer Alternativfrequenz.

"SEARCH" erlischt, wenn eine Alternativfrequenz gefunden ist oder nach einem Durchlauf des Frequenzbandes.

Ist dieses Programm nicht mehr zufriedenstellend zu empfangen, so

- wählen Sie ein anderes Programm.

REG-Regional

Bestimmte Programme der Rundfunkanstalten werden zu gewissen Zeiten in Regionalprogramme aufgeteilt. Beispielsweise bedient das 1. Programm des NDR Bereiche der nördlichen Bundesländer Schleswig-Holstein, Hamburg und Niedersachsen zeitweise mit Regionalprogrammen unterschiedlichen Inhalts.

Empfangen Sie ein Regionalprogramm und möchten Sie dieses weiter hören, so

- drücken Sie **AF** ca. 2 Sek.
Im Display erscheint "REG ON".

Fahren Sie aus dem Empfangsgebiet des Regionalprogramms oder möchten Sie den vollen RDS-Service, so schalten Sie auf "REG OFF".

- Drücken Sie **AF** ca. 2 Sek., bis "REG OFF" erscheint.

Nach jedem Einschalten des Gerätes erscheint im Display kurz "REG ON" oder "REG OFF".

Wellenbereich wählen

Sie können zwischen den Wellenbereichen UKW (FM) 87,5 – 108 MHz, MW 531 – 1602 kHz und LW 153 – 279 kHz wählen.

- Schalten Sie den gewünschten Wellenbereich mit **FMT** oder **M•L** ein.

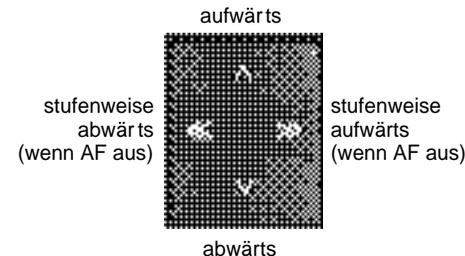
Umschalten zwischen MW/LW:

- **M•L** drücken.

Sendersuchlauf \wedge/\vee

- \wedge/\vee drücken, das Autoradio sucht automatisch den nächsten Sender.

Wird die Wippe \wedge/\vee oben oder unten gedrückt gehalten, läuft der Suchlauf schnell vorwärts oder rückwärts weiter.



Sender manuell einstellen << >>

Voraussetzung = **AF** ausgeschaltet!

- << >> drücken, die Frequenz ändert sich stufenweise abwärts / aufwärts.

Wird die Wippe << >> rechts oder links gedrückt gehalten, erfolgt der Frequenz-durchlauf schnell.

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen

Sie können die Empfindlichkeit des automatischen Sendersuchlaufs verändern.

Wird "Io" angezeigt, werden nur gut zu empfangende Sender gesucht (geringe Empfindlichkeit).

Wird "Io" ausgeschaltet, werden auch weniger gut zu empfangende Sender gesucht (höhere Empfindlichkeit).

Den Grad der Empfindlichkeit können Sie in jeder Stufe variieren (siehe dazu Kapitel "Programmierung mit DSC").

Stereo - Mono umschalten (UKW)

Bei ungünstigen Empfangsverhältnissen kann auf Mono geschaltet werden:

- **Io** ca. 2 Sek. drücken.

Bei Monowiedergabe ist das Stereoeichen ∞ im Display erloschen.

Jedesmal, wenn Sie das Gerät einschalten, ist Stereowiedergabe eingestellt.

Bei schlechtem Empfang schaltet das Gerät automatisch auf Monowiedergabe.

Speicherebene wechseln (UKW)

Sie können die Speicherebenen I, II und T zum Speichern und zum Abrufen der gespeicherten Sender wechseln.

Im Display wird die gewählte Speicherebene angezeigt.

- Drücken Sie **FMT** so oft, bis im Display die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

Sender speichern

Sie können im UKW-Bereich je Speicherebene (I, II, T) sechs Sender mit den Stationstasten **1, 2, 3, 4, 5, 6** speichern.

Im MW-/LW-Bereich können Sie je sechs Sender speichern.

- Wählen Sie den Wellenbereich mit **FMT** oder **M•L**
- Stellen Sie einen Sender mit der Wippe ein (automatisch \wedge/\vee oder manuell << >>).

- Gewünschte Stationstaste so lange drücken, bis nach der Stummschaltung das Programm wieder hörbar ist (etwa 2 Sek.).

Jetzt ist der Sender gespeichert. Das Display zeigt an, welche Taste gedrückt ist.

Hinweis:

Stellen Sie einen bereits gespeicherten Sender ein, so wird kurz die entsprechende Stationstaste und die Speicherebene blinkend angezeigt, wenn Sie sich auf einer anderen Speicherebene befinden.

Stärkste Sender automatisch speichern mit Travelstore

Sie können die sechs besten UKW-Sender sortiert nach Feldstärke aus Ihrem jeweiligen Empfangsgebiet automatisch speichern. Diese Funktion ist besonders auf Reisen nützlich.

- **FMT** für 2 Sek. drücken.

Das Gerät sucht die sechs stärksten UKW-Sender und speichert sie in der Speicherebene "T" (Travelstore). Ist der Vorgang beendet, stellt es den stärksten Sender ein.

Bei Bedarf können auf der Travelstore-Ebene Sender auch manuell gespeichert werden (siehe "Sender speichern").

Gespeicherte Sender abrufen

Bei Bedarf können Sie gespeicherte Sender auf Tastendruck wieder abrufen.

- Wellenbereich mit **FMT** oder **M•L** wählen und bei UKW Speicherebene wählen. Dazu **FMT** so oft drücken, bis im Display die gewünschte Ebene angezeigt wird.
- Entsprechende Stationstaste kurz drücken.

Gespeicherte Sender anspielen mit Preset Scan

Sie können gespeicherte Sender eines Wellenbereichs mit Preset Scan anspielen. Die Anspielzeit können Sie mit DSC SCANTIME wählen.

- **PS** kurz drücken, das Gerät spielt nacheinander kurz alle gespeicherten Sender des Wellenbereichs an.

Bei UKW werden je nach Einschaltzustand die Sender der Speicherebenen I - II oder der Travelstore-Ebene "T" angespielt. Ist auf einer Stationstaste kein Sender gespeichert, wird diese Taste übersprungen.

Preset Scan beenden:

- **PS** erneut drücken. Der gerade angespielte Sender wird weiter empfangen.

Sender anspielen mit Radio-Scan

Sie können die folgenden Sender anspielen lassen. Die Anspielzeit können Sie mit DSC SCANTIME wählen.

Scan einschalten:

- **SCA** ca. 2 Sek. drücken. Im Display blinkt die angespielte Frequenz oder das Senderkurzzeichen. Während des Suchvorgangs erscheint "SCAN".

Angespielten **Sender auswählen/**

Scan ausschalten:

- **SCA** kurz drücken.

Wird kein Sender ausgewählt, wird Scan automatisch nach einem Frequenzdurchlauf abgeschaltet. Sie hören den zuvor eingestellten Sender.

Lesen Sie dazu auch "Programmierung mit DSC, SCANTIME".

Sender benennen

Mit ST NAME im DSC-Menü können gespeicherte Sendefrequenzen der Speicherebenen I und II mit einem achtstelligen Namen versehen werden.

Die meisten UKW-Sender sind RDS-Sender und erscheinen im Display mit ihrem Senderkurzzeichen.

Die RDS-Anzeige hat Vorrang. Haben Sie einem RDS-Sender einen Namen gegeben, erscheint dieser Name kurz, anschließend der RDS-Name.

Aus diesem Grund empfehlen wir, nur die Sender zu benennen, bei denen im Display die Frequenz und kein Name erscheint.

Langwellensender haben bereits werkseitig ein Senderkurzzeichen.

Eingabe starten:

- Sender wählen,
- **DSC** drücken
- "ST NAME" mit \wedge/\vee wählen.
- **-dB** drücken.

Die erste Eingabestelle blinkt.

- Nun mit der Wippe \wedge/\vee ein Zeichen auswählen.

Nacheinander erscheinen die Großbuchstaben (A-Z), Sonderzeichen und die Zahlen 0-9.

Verkehrsfunkempfang mit RDS-EON

- Mit der Wippe << >> zum nächsten Unterstrich wechseln und ein Zeichen auswählen.

Bis zu 8 Zeichen können auf diese Art ausgewählt werden.

Sobald der Name korrekt eingegeben ist,

- **-dB** drücken;
die Eingabe ist gespeichert.

Das Display zeigt wieder "ST NAME".

Nächsten Sender benennen:

- Mit einer Stationstaste (1-6) Sender auswählen, dazu bei Bedarf Speicher-ebene und/oder Wellenbereich wechseln.
Eingabe des nächsten Namens beginnen.

Eingabe beenden:

- **DSC** drücken;
Sie verlassen gleichzeitig das DSC-Menü.

Ein eingegebener Name wird durch erneutes Speichern (Namen oder Senderfrequenz) gelöscht.

Viele UKW-Programme senden regelmäßig für ihren Sendebereich aktuelle Verkehrsmeldungen.

Programme mit Verkehrsmeldungen strahlen zur Erkennung ein Signal aus, das Ihr Autoradio auswertet. Wird ein solches Signal erkannt, erscheint im Display "**TP**" (Traffic Program - Verkehrsfunkprogramm).

Daneben gibt es Sendeprogramme, die selbst keine Verkehrsnachrichten senden, aber mit RDS-EON die Möglichkeit bieten, die Verkehrsdurchsagen eines Verkehrsfunkprogrammes der selben Senderkette zu empfangen. Bei Empfang eines solchen Senders (z.B. NDR3) leuchtet "**TP**" im Display, sobald der Vorrang für Verkehrsmeldungen aktiviert ist. Im Display muß dann "TA" leuchten.

Im Fall einer Verkehrsmeldung wird automatisch auf das Verkehrsfunkprogramm (hier NDR2) umgeschaltet. Es folgt die Verkehrsdurchsage, anschließend wird automatisch auf das zuvor gehörte Programm (NDR3) zurückgeschaltet.

Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten

Im Display leuchtet "**TA**", wenn der Vorrang für Verkehrsfunkprogramm eingeschaltet ist. Vorrang ein-/ausschalten:

- **TA** drücken.

Warnton

Verlassen Sie den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms, hören Sie nach etwa 30 Sekunden einen Warnton.

Wenn Sie eine Stationstaste drücken, auf der ein Sender ohne TA gespeichert ist, hören Sie ebenfalls einen Warnton.

Warnton abschalten

a) Stellen Sie einen anderen Sender mit Verkehrsfunk ein:

- Drücken Sie die Wippe oder
- drücken Sie eine Stationstaste, auf der ein Verkehrsfunkprogramm gespeichert ist.

oder

b) Schalten Sie den Verkehrsfunk-Vorrang ab:

- Drücken Sie **TA**.
Im Display erlischt der Schriftzug "TA".

Den Warnton können Sie auch auf die vorgewählte Mute-Lautstärke herabsetzen.

- Drücken Sie dazu **-dB**.

Automatischer Suchlaufstart

Bedingung:

Vorrang für Verkehrsfunk ist eingeschaltet.
Wenn Sie Cassette oder CD hören oder die Lautstärke auf "0" gestellt haben und den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms verlassen, sucht sich das Autoradio automatisch ein neues Verkehrsfunkprogramm.

Wird ca. 30 Sek. nach Start des Sendersuchlaufs kein Verkehrsfunkprogramm gefunden, erfolgt Cassetten- bzw. CD-Stop und Sie hören einen Warnton. Warnton abschalten wie zuvor beschrieben.

Lautstärke für Verkehrsfunk einstellen

Die Lautstärke für den Warnton und die aktuelle Durchsage ist werkseitig eingestellt. Sie können jedoch eine Veränderung mit DSC vornehmen (siehe "Programmierung mit DSC, TA LEVEL").

RT – Radiotext

Dies ist eine RDS-Funktion zum Übertragen von Texten des eingestellten Senders. Es können nacheinander zwei Zeilen mit maximal je 64 Zeichen in Laufschrift angezeigt werden.

Diese Texte können, je nach Rundfunkanstalt, unterschiedliche Inhalte haben, z.B. Kurznachrichten, Programmhinweise, Werbung.

Aus Sicherheitsgründen ist Radiotext nur bei ausgeschalteter Zündung abrufbar. Wird RT bei eingeschalteter Zündung eingeschaltet, erscheint kurz "NO TEXT".

Radiotext abrufen:

Fahrzeug an geeigneter Stelle parken, Zündung ausschalten. Das Radio wird automatisch mit ausgeschaltet.

- ON ca. 1 Sek. drücken, um Radio wieder einzuschalten.
- Sender wählen und RT drücken.

Bis beide Zeilen voll erfaßt sind, wird "WAIT" angezeigt. Anschließend erfolgt die Text-Information.

Sendet der eingestellte Rundfunksender kein Radiotext aus, wird "NO TEXT" angezeigt.

Radiotext ausschalten:

- RT drücken.

Cassettenwiedergabe

Die Anlage muß eingeschaltet sein.

Sobald eine Cassette eingeschoben wird, erfolgt von jeder Betriebsart Umschaltung auf Cassettenwiedergabe.

Cassette einschieben

- Gerät einschalten.
- Cassette einschieben.

Die Cassette wird automatisch in die Endposition transportiert und Seite A oder 1 wiedergegeben.

Bei Cassettenwiedergabe leuchtet im Display TR1 oder TR2 (TRACK = Spur).

Cassette mit der Seite A oder 1 nach oben, offene Seite rechts, einschieben

Cassettenauschub

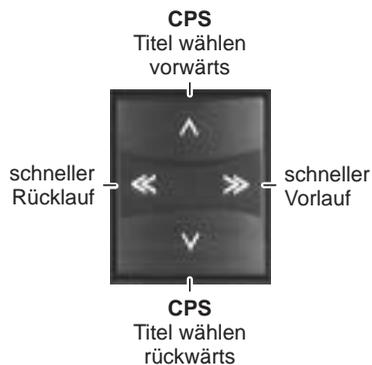


Cassettenauschub

- ▲ drücken.
Die Cassette wird ausgeschoben.

Schneller Vor-/Rücklauf

- Vorlauf (**FF**) starten mit >>.
- Rücklauf (**FR**) starten mit <<.



Funktion stoppen:
Gegentaste drücken.
<< >> bzw. \wedge / \vee .

Titel wählen mit CPS (Cassetten-Programm-Suchlauf)

Zum Wiederholen und Überspringen von Cassettentiteln mit \wedge (vorwärts) / \vee (rückwärts)

Es können bis zu 9 Titel übersprungen werden, dazu

- Wippe entsprechend oft drücken.
- Das Display zeigt die Zahl der zu überspringenden Titel an.
Korrektur mit Gegentaste.
Sofort stoppen mit $\Delta\nabla$.
CPS-Bedingung: Zwischen den Titeln muß eine Pause von mindestens 3 Sek. sein.

Spur-Umschaltung (Autoreverse)

Laufriichtung während der Wiedergabe umschalten:

- $\Delta\nabla$ drücken.

Am Bandende schaltet das Gerät automatisch auf die andere Spur. Im Display erscheint "TR1" für Spur 1 bzw. "TR2" für Spur 2.

Hinweis:

Bei schwergängigen Cassetten ist ein selbsttätiges Umschalten auf die andere Spur möglich. Überprüfen Sie in diesem Fall den Bandwickel. Oft hilft Umspulen der Cassette.

Bandsortenumschaltung

Die Erkennung der Bandsorten Eisenoxid, Chromdioxid oder Metal und die Umschaltung erfolgt automatisch.

B•C – Dolby NR*

Rauschunterdrückung zum systemgerechten Abspielen von Cassetten.

Dolby C-NR ist eine Weiterentwicklung von Dolby B-NR und verringert nochmals das ungewollte Rauschen.

Je nach Aufnahmeart der Cassette kann die passende Wiedergabeart gewählt werden: Dolby-NR B, Dolby-NR C, ohne Dolby-NR. Umschalten mit **B•C**, im Display leuchtet "B" oder "C", falls Dolby aktiviert.

* Rauschunterdrückungssystem unter Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Das Wort Dolby und das Symbol des doppelten D sind die Markenzeichen von Dolby Laboratories.

Cassettentitel anspielen lassen mit SCAN

Sie können die Titel der Cassette kurz anspielen lassen. Sobald Ihnen ein Titel gefällt, können Sie SCAN beenden, dieser Titel wird dann weitergespielt.

Scan starten/beenden:

- **SCA** kurz drücken.

Die Anspielzeit kann verändert werden (siehe "Programmierung mit DSC - SCAN-TIME").

Programmierung mit DSC

Unbespielte Bandstellen automatisch überspringen mit BLS - Blank Skip

Sobald bei der Cassetten-Wiedergabe eine Pause über 15 Sek. eintritt, erfolgt automatisch bis zum nächsten Stück schneller Vorlauf.

das Display zeigt dann "CPS-FF".

BLS ein-/ausschalten:

- **BLS** drücken.

Im Display leuchtet "BLS", wenn die Funktion eingeschaltet ist.

Radio hören bei schnellem Bandlauf mit RM (Radio Monitor)

Möchten Sie während des schnellen Bandlaufs (auch bei CPS, SCAN, BLS) anstatt der üblichen Stummschaltung Rundfunkwiedergabe hören, so schalten Sie RM ein.

RM ein-/ausschalten:

- **RM** drücken.

Im Display leuchtet "RM", falls aktiviert.

Pflegehinweise

Sie sollten im Auto nur Tonbandcassetten C60/C90 verwenden. Schützen Sie Ihre Cassetten gegen Schmutz, Staub und Wärme über 50° Celsius. Kalte Cassetten lassen Sie vor dem Abspielen erst wärmer werden, um Unregelmäßigkeiten des Bandlaufs zu vermeiden. Lauf- und Tonstörungen können durch abgesetzten Staub auf der Gummiandruckrolle und am Tonkopf nach etwa 100 Betriebsstunden auftreten.

Bei normaler Verschmutzung können Sie Ihr Cassettengerät mit einer Reinigungscassette reinigen, bei stärkerer Verschmutzung mit einem in Spiritus getränkten Wattestäbchen. Verwenden Sie nie hartes Werkzeug.

Das Autoradio bietet die Möglichkeit, mit DSC (Direct Software Control) einige Einstellungen und Funktionen Ihren Bedürfnissen anzupassen und diese Änderungen zu speichern.

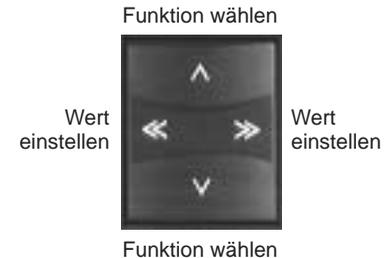
Die Geräte sind werkseitig eingestellt.

Die Übersicht der werkseitigen Grundeinstellungen finden Sie im Anschluß, so daß Sie jederzeit diese Grundeinstellung nachvollziehen können.

Wenn Sie eine Programmierung ändern möchten,

- drücken Sie **DSC**.

Mit der Wippe und der **-dB**-Taste nehmen Sie die Auswahl und Einstellung der nachfolgend beschriebenen Funktionen vor. Im Display wird der eingestellte Stand angezeigt.



CDC NAME	<p>(nur, wenn Changer ange- wählt) Sie können mit dieser Funk- tion den CDs beliebige NA- MEN geben. (Siehe "Steu- erung eines CD-Changers/ CD-Namen eingeben/anzei- gen".)</p>		<p>Eingabe für Nachthelligkeit: Sie schalten die Fahrbe- leuchtung ein und program- mieren den Helligkeitswert. Voraussetzung ist, daß der Beleuchtungsanschluß fahr- zeugseitig angeschlossen ist.</p>		<p>Sicherheit, wenn das Gerät ausgeschaltet und die Key- Card entnommen ist.</p>
ANGLE	<p>Mit der Einstellung -1, 0, +1 wird der individuelle Betrachtungswinkel angepaßt. ANGLE so einstellen, daß das Display am besten abzu- lesen ist.</p>	COLOUR	<p>G R grün rot</p>	LOUDNESS	<p>Loudness-Anpassung der leisen tiefen Töne an das menschliche Gehör. LOUD 1 - geringe Anhebung LOUD 6 - größte Anhebung</p>
BEEP	<p>Bestätigungston bei Funktio- nen, die einen Tastendruck von mehr als 2 Sek. erfor- dern. Lautstärke ist von 0 - 9 einstellbar (0 = Aus).</p>	CDC DISP	<p>(nur, wenn Changer ange- wählt) Bei CD-Betrieb kann mit << >> zwischen folgenden An- zeigen gewählt werden: NAME – der mit CD-Name eingege- bene Name TIME – die Titelspielzeit NUMBER – CD- und Titelnummer</p>	SCANTIME	<p>Mit diesem Punkt. wird die Scanzeit für Rundfunk und Cassette festgelegt. Der Bereich liegt zwischen 5 und 30 Sek.</p>
BRIGHT	<p>Die Helligkeit des Displays kann zwischen 1 und 16 geregelt werden. Sie können jeweils eine Helligkeitsstufe für den Tag und für die Nacht einstellen.</p>	LED ON	<p>Sie können wählen zwischen LED ON oder LED OFF. Die KeyCardzunge blinkt bei LED- ON als zusätzliche</p>	S-DX 1	<p>Suchlaufempfindlichkeit für den Fernempfang einstellen DX. 1 - hochempfindlich DX. 3 - unempfindlich</p>
				S-LO 1	<p>Suchlaufempfindlichkeit für den Nahempfang einstellen LO 1 - hochempfindlich LO 3 - unempfindlich Die Suchlaufempfindlichkei- ten können für AM und FM separat eingestellt werden.</p>

SPEECH Zukünftig unterscheiden diverse RDS - Sendeanstalten zwischen Musik- und Sprachsendungen. Die Klangeinstellungen können für Sprachbeiträge über "SPEECH" separat vorgenommen werden.

ST NAME Funktion ermöglicht, gespeicherte Sendefrequenzen mit einem achtstelligen Namen zu versehen (siehe "Sender benennen").

TA LEVEL Lautstärke für Verkehrsmeldungen und Warnton von 1 - 9 einstellbar. Die Verkehrsmeldung erfolgt in dieser Lautstärke.

CDC UPD (nur, wenn Changer ausgewählt)
Ermöglicht, mit Namen versehene CDs zu löschen, um Platz für neue CD-Namen zu schaffen. (Siehe "Steuerung eines Changers – CD-Namen löschen".)

VOL FIX Ermöglicht die Einstellung der Einschaltlautstärke. Mit << >> gewünschte Einschaltlautstärke einstellen.

DSC-Programmierung beenden/Einstellung speichern:

- **DSC** drücken.

Steuerung eines CD-Changers (Option)

Sie können folgende Blaupunkt-CD-Changer mit diesem Autoradio betreiben: CDC-A03, -F03, -A05.

Changerbetrieb einschalten

mit **SRC** am Autoradio.

Ein Magazin muß eingeschoben sein.

Mit **SRC** schalten Sie die Tonquellen um (Rundfunk - Changer - Cassette).

SRC so oft drücken, bis im Display Changerfunktionen erscheinen.

Zunächst erscheint kurz "CD ON", dann z.B.

CD1 - T1

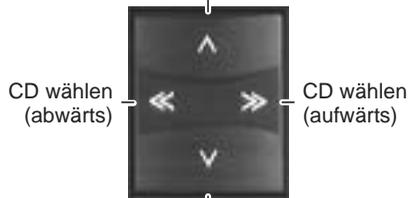
CD = Disk, **T** = TRACK (Titel).



Die Anzeigeart Name/Time (Spielzeit) oder Number (Zahl) kann mit CDC-DISP im DSC-Menü gewählt werden.

CD wählen / Titel wählen mit Wippe

Titel wählen (aufwärts): kurz drücken
CUE - schneller Vorlauf (hörbar): gedrückt halten



Neustart des Titels: kurz drücken
Titel wählen (abwärts): zwei- oder mehrmals kurz hintereinander drücken
REVIEW - schneller Rücklauf (hörbar): gedrückt halten

Im Display wird der gewählte Zustand angezeigt.

SCAN

Zum kurzen Anspielen der CD-Titel.

SCAN starten:

- **SCA** am Autoradio ca. 1 Sek. drücken. Die Titel werden in aufsteigender Folge nacheinander kurz angespielt.

SCAN beenden:

- **SCA** kurz drücken. Der zuletzt angespielte Titel wird weitergespielt.

MIX

CD-Titel können in Zufallsfolge wiedergegeben werden.

MIX CD – Titel der ausgewählten CD werden in Zufallsfolge wiedergegeben. Die weiteren CDs werden in numerischer Folge ausgewählt, für die Titelwiedergabe gilt MIX.

MIX MAG – alle Titel des Magazins werden in Zufallsfolge wiedergegeben.

MIX OFF – MIX ist ausgeschaltet. Die Titel werden in numerischer Folge wiedergegeben.

Funktion umschalten:

- **MIX** so oft drücken, bis die gewünschte Funktion kurz im Display erscheint.

Wenn MIX eingeschaltet ist, leuchtet im Display unten rechts "MIX".



CD-Namen eingeben/anzeigen

Sie können 99 CDs benennen. Wenn CD-Wiedergabe erfolgt, kann im Display der Name, z.B.: VIVALDI, erscheinen.

Bedingung: Bei DSC - CDC DISP muß NAME gewählt sein.

Eingabe starten:

Schalten Sie den Vorrang für Verkehrsfunk für die Eingabezeit aus, da sonst während einer Durchsage die Eingabe gelöscht wird. Schalten Sie die Anzeige "TA" mit der Taste TA aus.

Magazin mit mindestens 1 CD muß eingeschoben sein.

- Quelle CDC mit **SRC** wählen.
- **DSC**-Taste drücken.
- Wippe \wedge/\vee so oft drücken, bis in der Anzeige "CD NAME" erscheint.
- **-dB** drücken.

Die erste Eingabestelle blinkt.

- Nun mit der Wippe \wedge/\vee ein Zeichen auswählen.

Nacheinander erscheinen die Großbuchstaben (A-Z), Sonderzeichen und die Zahlen 0-9.

- Mit der Wippe $\ll \gg$ zum nächsten Unterstrich wechseln und ein Zeichen auswählen.

Bis zu 7 Zeichen können auf diese Art ausgewählt werden.

Eingabe beenden:

- **-dB** drücken, die Eingabe ist gespeichert. Sie können jetzt mit der Wippe \wedge/\vee andere DSC-Funktionen anwählen

oder

- **DSC** drücken, die Eingabe ist gespeichert. Sie verlassen gleichzeitig das DSC-Menü.

Eingabe speichern/nächste CD wählen:

- **-dB** drücken und zum Namen eingeben nächste CD mit $\ll \gg$ wählen.
- **-dB** drücken und Namen eingeben.

Ein eingegebener Name wird durch erneutes Speichern eines Namens gelöscht (überschrieben).

CD-Namen löschen

Bei dem Versuch, mehr als 99 CD-Namen zu speichern, erscheint "FULL" im Display. Sie können über DSC die Namen einer oder mehrerer CDs komplett löschen, um Platz für neue Namen zu schaffen.

Mit der Funktion CDC-UPDATE (auf den neuesten Stand bringen) werden alle CDs, deren Namen erhalten werden soll, bestätigt, alle anderen werden gelöscht.

- **DSC** drücken.
- Magazin mit CDs einlegen, deren Namen erhalten bleiben soll.
- \wedge/\vee so oft drücken, bis "CDC UPD" (Up-date) im Display erscheint.
- Drücken Sie $\ll \gg$ und es erscheint "LOAD CD" im Display.

Im Display erscheint nach dem Lesen der CDs "NEXT MAG" (Magazin).

- **EJECT** am Changer drücken und nächstes Magazin einschieben.

Verfahren Sie so mit allen CDs, deren Namens-Speicherung erhalten bleiben soll.

- Zum Abschluß drücken Sie **-dB** für ca. 2 Sek., bis im Display "UPDATING" erscheint. Jetzt erfolgt das Update. Sobald "READY" erscheint, ist der Vorgang beendet.

Bei allen CDs, die eingeschoben worden sind, ist die Namens-Speicherung erhalten geblieben, bei allen anderen ist die Namens-Speicherung gelöscht.

Diesen Vorgang können Sie unterbrechen, wenn Sie **DSC** drücken.

Anhang

Übersicht der werkseitigen Grundeinstellung mit DSC

ANGLE	0
BEEP	4
BRIGHT	16
COLOUR	Mittelstellung (gelb)
CDC DISP	NAME
LED	ON
LOUDNESS	3
SCANTIME	10s
S - DX	2
S - LO	2
SPEECH	0
TA LEVEL	5
VOL FIX	20

Technische Daten

Verstärker:

Ausgangsleistung: 4x 20 Watt Sinus nach
DIN 45 324
4 x 25 Watt Musik
nach DIN 45324

FM - Empfindlichkeit:

0,9 μ V bei 26 dB
Signal/Rauschabstand.

Übertragungsbereich:

FM 35 - 16 000 Hz (-3 dB)
Cassette (Metal) 30 - 18 000 Hz (-3 dB)

 **Haben Sie Fragen? Das blaue Servicetelefon: 01 30 / 83 63 00**

Änderungen vorbehalten!

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

K7/VKD 3 D94 162 019